
CANCER FACTS

National Cancer Institute • National Institutes of Health

Preguntas y respuestas acerca del cáncer metastásico

1. ¿Qué es el cáncer?

El cáncer es un grupo de diferentes enfermedades que empiezan en las células, la unidad básica del cuerpo para vivir. Normalmente, las células crecen, se dividen y reproducen a medida que se necesita para mantener el cuerpo sano. Sin embargo, a veces, el proceso se descontrola y las células se siguen dividiendo cuando no es necesario. Las células extras pueden formar una masa o tejido que se conoce como un crecimiento o tumor. Los tumores pueden ser benignos (no cancerosos) o malignos (cancerosos).

El cáncer puede surgir en cualquier órgano o tejido del cuerpo. El tumor original se llama cáncer primario o tumor primario y normalmente toma el nombre de la parte del cuerpo en el que se inicia.

2. ¿Qué es el cáncer metastásico?

El cáncer metastásico es un cáncer que se ha extendido. Las células cancerosas pueden separarse del tumor primario y transportarse a través de la sangre o el sistema linfático a otras partes del cuerpo. Las células cancerosas pueden concentrarse en los nódulos linfáticos cercanos al tumor primario, o pueden invadir otras partes del cuerpo. La diseminación de las células cancerosas se llama metástasis.

Por ejemplo, las células cancerosas del seno pueden diseminarse (hacer metástasis) a los pulmones y ocasionar el surgimiento de un nuevo tumor. Cuando esto ocurre, la enfermedad se llama cáncer metastásico del seno y el nuevo tumor se llama tumor secundario o tumor metastásico. Es importante aclarar que el cáncer todavía es considerado cáncer del seno (no cáncer del pulmón) porque el tumor se forma con células anormales del seno (no con células anormales del pulmón).

Es probable que los tumores metastásicos se desarrollen en algunas partes del cuerpo más que en otras. Los nódulos linfáticos, el cerebro, los pulmones, el hígado y los huesos son sitios comunes de metástasis.

3. ¿Es posible tener metástasis sin tener un cáncer primario?

No. Una metástasis es un tumor que se origina de una célula cancerosa o de células de otra parte del cuerpo. Sin embargo, a veces, un cáncer primario se descubre sólo después de que una metástasis genere síntomas. Por ejemplo, un paciente cuyo cáncer de la próstata se ha extendido a los huesos de la pelvis, puede sentir dolor en la parte baja de la espalda (causado por el cáncer en los huesos) antes de sentir cualquier síntoma del propio tumor de la próstata.

4. ¿Cómo sabe el médico si un cáncer es un tumor primario o secundario?

Las células de un tumor metastásico se parecen a aquéllas del tumor primario. Al examinar el tejido canceroso bajo el microscopio para determinar el tipo de célula, el médico puede, generalmente, determinar si este tipo de célula se encuentra normalmente en la parte del cuerpo de donde se extrajo la muestra de tejido.

Por ejemplo, las células cancerosas del seno se ven iguales, ya sea que se encuentren en el seno o se hayan extendido a cualquier otra parte del cuerpo. De manera que, si una muestra de tejido que se tomó de un tumor en el pulmón contiene células que parecen células del seno, el médico determina que el tumor del pulmón es un tumor secundario.

Es posible encontrar cánceres metastásicos al mismo tiempo que el tumor primario, o meses o años después. Cuando se detecta un segundo cáncer en un paciente que ya ha sido tratado por cáncer, a menudo es debido a una metástasis más que a otro tumor primario.

En un número reducido de pacientes de cáncer, se diagnostica un tumor secundario, aun sin encontrarse un cáncer primario, a pesar de haberse realizado pruebas extensas. En estos casos, los médicos se refieren al tumor primario como tumor desconocido u oculto y se dice que el paciente tiene cáncer primario de origen desconocido (CUP, por sus siglas en inglés).

5. ¿Qué tratamientos se usan para el cáncer metastásico?

Cuando el cáncer ha hecho metástasis, se puede tratar con quimioterapia, terapia de radiación, terapia biológica, terapia hormonal, cirugía, o una combinación de éstas. La opción de tratamiento generalmente depende del tipo de cáncer primario, el tamaño y ubicación de la metástasis, la edad y salud general del paciente y los tipos de tratamientos utilizados previamente. En los pacientes diagnosticados con cáncer primario de origen desconocido, es posible tratar la enfermedad aún cuando el tumor primario no ha podido ser localizado.

Se están estudiando nuevos métodos de tratamiento. Para llevar a cabo estos nuevos tratamientos, el Instituto Nacional del Cáncer (NCI, por sus siglas en inglés), auspicia estudios clínicos (estudios de investigación) con pacientes de cáncer en diversos hospitales, universidades, escuelas de medicina y centros de cáncer en todo el país. Los

estudios clínicos son un paso crítico en el desarrollo de nuevos métodos de tratamiento. Antes de que cualquier tratamiento nuevo pueda recomendarse para su uso general, los médicos llevan a cabo estudios clínicos para determinar si el tratamiento es eficaz contra la enfermedad y no es perjudicial para los pacientes. Los resultados de estos estudios han generado un verdadero progreso no sólo en el tratamiento del cáncer, sino también en la detección, el diagnóstico y la prevención de la enfermedad. Los pacientes interesados en participar en los estudios de investigación, deben pedir a su médico que investigue si cumplen con los requisitos para participar en un estudio clínico.

###

Fuentes de información del Instituto Nacional del Cáncer

Servicio de Información sobre el Cáncer

Número telefónico gratuito: 1-800-422-6237 (1-800-4-CANCER)

TTY (con dificultades de audición): 1-800-332-8615

NCI Online

Internet

Para obtener acceso a información del Instituto Nacional del Cáncer en el Internet, use <http://www.cancer.gov>.

CancerMail Service (correo electrónico)

Para obtener una lista de la información disponible, envíe un mensaje electrónico a: cancermail@icicc.nci.nih.gov con la palabra "help" en el mensaje.

CancerFax®

Para obtener información del Instituto Nacional del Cáncer vía fax, marque el 301-402-5874 desde un teléfono con fax y siga las instrucciones de la grabación.

Revisado 5/18/00